

Butlletí Informatiu del Papiol

Foto portada

Gegants de Santa Eulàlia

Edita

Ajuntament del Papiol
Gabinet de Premsa

Coordinació

Salvador Auberni

Redacció

Fátima Palacios

Col·laboradors en aquest número

Toni Majó
Club d'Arquers El Papiol
Elsa Garcia

Disseny, compaginació i impressió

Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel.93 494 91 90
Fax.93 405 29 81

Dipòsit legal

B-40.836-2000

Tiratge

1.700 exemplars

De bat a bat no es fa responsable de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica amb els seus treballs publicats

Editorial

Vivim el futur

El reportatge

Nous reptes, nous projectes

Urbanisme

L'alcalde reclama a Madrid més seguretat a l'estació de RENFE

Enderroc de l'església de Santa Eulàlia

Els papiolencs visiten les plantes de triatge i de compostatge

Premis als millors usuaris de la deixalleria

L'article

Violència domèstica, violència contra les dones

Serveis Personals

Inauguració de l'escola Bressol i l'escola de Música

Formació ocupacional al centre Joan Garcia Nieto de Molins de Rei

Lectura de contes sobre l'Alzheimer al centre Esteve Faura

Economia

Ordenances fiscals per l'exercici 2001

L'Ajuntament en Ple

Dues sessions:

Ordinària el 9 de novembre i extraordinària el 22 de novembre

Grups municipals

La Vida a la Vila

Festa de Santa Eulàlia

Festa Major al juliol o a l'agost?

Els comerciants presenten la campanya de Nadal

Club d'Arquers del Papiol

La nostra gent

Unió Esportiva Papiol: 70 anys d'història

Tauler d'anuncis

pàg.

3

4

6

8

10

12

13

14

15

18

20

Cartes



L'ERC HA ESTAT SEMPRE EL MEU PARTIT

Pot ser és per aquest motiu que sento vergonya aliena cada cop que lleigeixo un dels vostres escrits bé dels que fiqueu a les bústies, bé dels que publiquen al De Bat a Bat.

El vostre to irat i agressiu ofèn la meua sensibilitat així com les vostres acusacions demagògiques i les vostres contradiccions. Tot plegat, al meu parer és indigna d'uns representants d'ERC, del que considero que n'esteu embrutant la imatge. Segons vosaltres l'Ajuntament actual "ha de ser corresponsable de l'herència que ens va deixar l'antic equip de govern, i que les coses no es poden fer d'avui per demà". Si ho entenc bé, esteu demanant que es perpetuïn els disbarats i/o errors acumulats durant vint anys i soferts pacientment pels ciutadans? Magnífic! A ben

segur que l'antic equip de govern apreciarà força i sabrà agrair la vostra comprensió i condescendència. Ah! Però seguim llegint i més avall diu: "El nostre poble no pot perdre més temps..." Però, en què quedem? Com s'haurien de resoldre les coses, més depressa o més a poc a poc? O depèn de quines i de a quí li toqui moure fitxa?. I per cert, com és que us preocupa ara dels abocats? On èreu fins ara? No trobeu que se us veu massa el llautó?

Per acabar em sembla penós que un partit "democràtic" tracti de "il·luminats" un consistori que té el recolzament de la immensa majoria d'electors. Voleu que us recordi que és el que teniu vosaltres? Que pot ser que és precisament aquí on us estreny la sabata? És així com penseu guanyar més vots? Us

faig saber que si més no, el meu ja l'heu perdut i que sento una immensa pena per la imatge pública que esteu donant.

A.M.C

ESCRITOS QUE NO SIRVEN PARA NADA

No deixo de sorprendre-me cada vez que llega a mis manos la revista De Bat a Bat de las quejas de ERC contra el actual equipo del ayuntamiento. Mi pregunta es: ¿no llevan muy poco tiempo de mandato como para acumular tanta crítica? ¿No sería más prudente que en vez de criticar tanto les diésemos una oportunidad y los dejáramos trabajar?. Hay que trabajar más conjuntamente por el bien del Papiol y dejarse de tantos escritos que no sirven para nada. Es mi opinión.

E. LL.

Visquem el futur



Vivamos el futuro

Albert Vilà
L'Alcalde

Heu rebut a casa vostra la publicació municipal **El Papiol, Contracte amb un poble**, us demano que la llegiu amb atenció i ens exigiu tots els compromisos que prenem; també, i ara que s'acaba el 2000 i enfilem el mileni amb el 2001 a punt de néixer, vull fer-vos arribar un missatge positiu i esperançat en referència al futur del nostre poble.

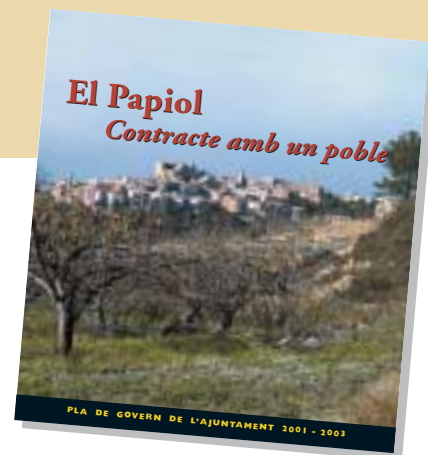
Fa un any i mig que estic al front de l'Alcaldia; i assistit pels meus companys i companyes d'equip, hem engegat la veritable transformació del nostre poble, transformació **física i anímica**, les millores urbanístiques ha d'anar acompanyades del sentiment de satisfacció de viure i conviure al Papiol; la transformació ha de ser també i serà **estètica i ètica**. No n'hi ha prou en millorar les coses, s'han de fer amb gust, no n'hi ha prou en pintar una façana, s'ha de saber escollir el color perquè sigui agradable a la vista. Però per damunt de tot, el valor fonamental que ha de dominar la vida cívica i especialment la vida política ha de ser **l'ètica**. Tots som responsables en aquest tema i tots tenim la mateixa obligació. Som ètics quan actuem d'acord amb la legalitat, quan tothom rep el mateix tracte d'acord amb els seus drets, quan tothom compleix amb les seves obligacions personals i cíviques, quan dialoguem, quan sabem discrepar, quan sabem discutir, quan sabem ser lleials...

Amb el ferm desig de fer realitat i plena de sentit la frase **VIU EL FUTUR**, us desitjo a tots i a totes, sense excepció, unes **Bones Festes i millor entrada d'Any Nou**.

*Habéis recibido en vuestras casas la publicación municipal **El Papiol, Contracte amb un poble**, os pido que la leáis atentamente y que seáis exigentes con los compromisos que hemos tomado; también, y ahora que finaliza el 2000 y empezamos el nuevo milenio con el 2001 a punto ya de nacer, quiero haceros llegar un mensaje positivo y de esperanza sobre el futuro de nuestro pueblo.*

*Se cumple año y medio que estoy al frente de la Alcaldia; y asistido por mis compañeros de equipo, hemos puesto en marcha la verdadera transformación de nuestro pueblo, transformación **física y anímica**, las mejoras urbanísticas deben ir acompañadas por el sentimiento de satisfacción de vivir y convivir en El Papiol; la transformación debe ser también, lo es y seguro que será **estética y ética**. No basta con mejorar las cosas, se tienen que mejorar con gusto, no basta con pintar una fachada, se debe saber escoger el color para que sea agradable a la vista. Pero por encima de todo, el valor fundamental que tiene que dominar la vida cívica, y muy especialmente, la vida política, debe ser la **ética**. Todos tenemos la misma responsabilidad en este tema y todos tenemos la misma obligación. Somos éticos cuando actuamos de acuerdo con la legalidad, cuando todos recibimos el mismo trato de acuerdo con nuestros derechos y obligaciones, somos éticos cuando cumplimos con nuestros deberes personales y cívicos, cuando dialogamos, cuando sabemos discrepar, cuando sabemos discutir, cuando sabemos ser leales...*

*Con el firme deseo de que se haga realidad y llena de sentido la frase **VIU EL FUTUR** (Vive el Futuro) os deseo a todos, sin excepción, unas **Felices Fiestas y mejor inicio del Año Nuevo**.*



Presentació del Pla de Govern del període 2001-2003

Nous reptes, nous projectes

“Amb la col·laboració de tots viure al Papiol serà més que ara un motiu d’orgull”

El diumenge 3 de desembre passat l'Ajuntament va exposar el seu Pla de govern pel període 2001-2003 i va fer balanç del seu primer any i mig de mandat. L'alcalde Albert Vilà va presentar l'acte acompanyat del l'actual equip de govern. L'esdeveniment, celebrat al Casino Municipal, va aplegar unes 260 persones a les que se'ls va lliurar el document Papiol, contracte amb un poble que descriu les propostes i les clàusules del contracte que l'equip de govern planteja als papiolencs.

Població capdavantera

L'alcalde Albert Vilà, acompanyat dels seus

regidors, va exposar als papiolencs els projectes de futur i els objectius de l'actual Ajuntament pels propers dos anys i mig de mandat. El nostre alcalde durant el seu discurs va refermar la idea de fer del Papiol una població capdavantera perquè amb la col·laboració de tots **“viure al Papiol serà més que ara un motiu d’orgull”**.

Qualitat de vida

Després de la intervenció de l'alcalde, el regidor Joan Borràs, va recordar algunes de les iniciatives de l'Ajuntament en matèria d'Urbanisme com ara la instal·lació de les noves marquesines, la construcció d'habitatges per a joves o l'arranjament d'un vial per camions. Precissament, Àngeles Pastor, una de les assistents explicava després que **“a mi me interesan las viviendas porque así mis hijos no tendrán que marcharse de aquí. Además el lugar es inmejorable”**. Per Vanesa Olmo, una de les joves que també va acudir a la presentació creu

que **“la construcció de pisos és molt important perquè així no haurem de marxar a fora”**. A Consuelo Estrella, el que l'interessa és que a sota d'aquests habitatges es construeixi un aparcament: **“Ojalá que puedan hacerlo, porque hay problemas de aparcamiento. El parking bajo la iglesia también ayudaría a recuperar la plaza mayor”**. Per Eulàlia Casanoves la proposta més interessant va ser la del vial: **“La proposta més bona per mi ha estat la construcció del vial i la variant”**. També Victòria Quílez coincideix en això i creu que **“la carretera de circumvalació és molt necessària”**.

Salvador Auberní, 1er tinent d'alcalde, en la seva intervenció va comentar les accions que s'han dut a terme a l'escola bressol i l'escola de música les quals han augmentat, sens dubte, la qualitat del servei que reben els infants i els alumnes que hi assisteixen. També va referir-se al desenvolupament de la Comunicació com a eina d'aproximació i

6 preguntes a l'Ajuntament

En finalitzar l'acte els assistents van tenir l'oportunitat de formular preguntes sobre aquells aspectes que els preocupaven més personalment.

Quan s'arranjarà finalment el Carrer del Carme?

L'Ajuntament està en converses amb l'APAS per establir les pautes d'arranjament del carrer i s'està decidint si aquest es durà a terme abans o després de la construcció del vial.

Quan es durà a terme l'enderroc de l'església?

Segons ens ha comunicat el bisbat l'enderroc es farà després de que finalitzin les festes de Nadal.

Es construirà finalment un pàrking sota la nova església?

Quan el consistori va plantejar la cons-

trucció del pàrking a sota de la nova església el bisbat no s'hi va oposar sempre i quan les despeses que se'n derivessin fossin a càrrec de l'Ajuntament. Actualment, s'està estudiant la viabilitat del projecte i si tot va bé podrem lliurar de cotxes la plaça major.

Per què ja no es fa el cap de setmana dels joves?

No és que s'hagi deixat de fer el cap de setmana del joves sinó que s'està treballant en un projecte global a través de la regidoria de joventut que té l'objectiu de dinamitzar i dur a terme un treball conjunt durant tot l'any amb els joves. I no només d'un cap de setmana. De fet, l'Ajuntament troba molt constructiu el fet que els joves se'n preocupin i tinguin les seves inquietuds envers el poble i des d'aquí s'emplaça a tot el jovent a que hi contribueixi i que

participi en les iniciatives municipals per a joves.

S'ha decidit una data concreta per la celebració de la Festa Major?

Encara no s'ha decidit res perquè estem esperant que la gent del poble decideixi les dates més adients per celebrar-la. De fet l'any que ve tenim previst convocar un referèndum per decidir aquest assumpte.

Afectarà la construcció dels habitatges per joves a la placeta del costat?

No. Precisament l'edifici arribarà tot just fins la placeta i mantindrà l'alçada que tenen els edificis del costat. L'edificació d'aquesta zona tan deteriorada actualment, és costosa i de difícil accés però el que importa realment és que la nova construcció farà un final de l'Avinguda de la Generalitat més digne.

“El Papiol, Contracte amb un poble” explica les iniciatives que l’equip de govern planteja als papiolencs”

informació amb els ciutadans. **Francesc Martínez**, altre dels presents, va valorar molt **“positivament la comunicació perquè crec que s’ha d’informar a la gent. El suplement i el De Bat a Bat és una mostra de que realment estan treballant en això”**

Menys impostos

La següent intervenció va ser a càrrec d’**Anna Corominas**, regidora d’Indústria Comerç i Agricultura que va aprofitar per explicar la situació actual de les empreses que no estan sota la normativa i va felicitar a la **Unió de Comerciants del Papiol** per la Campanya de Nadal que aquest mateix dia començaven.

El regidor d’economia, **Joan Rius** va dedicar la seva locució a recordar el compromís de fer més racional el sistema d’impostos. Aquest objectiu que ja s’ha començat a aplicar en els pressupostos de l’any actual.

Finalment, **Xavier Echegoyen**, regidor d’Esports i Joventut va indicar les línies d’aplicació del nou Pla de Desenvolupament Esportiu i que preveu la reordenació de les instal·lacions i la construcció d’un gimnàs. També va afegir que una emissora de ràdio local entraria en funcionament. Aquesta proposta va agradar especialment a **Albert Macià**, un jove assistent que va comentar que **“la ràdio és important pels joves i que haurà de ser un mitjà de comunicació transparent en el qual tothom hi pugui participar”**.

Per acabar l’alcalde **Albert Vilà** va pronunciar les clàusules del contracte que l’actual equip de govern exposa als papiolencs i va assumir el compromís de fer-les possible amb la confiança i la col·laboració de tots. Del mateix parer és **Carmen López**, altre de les assistents: **“Jo els dono confiança des del primer dia i estic segura de que podran complir amb les clàusules del contracte. Ara ja ho estan fent molt bé”**. **Gaspard Bou** també coincidí en que era important donar confiança a l’equip de govern **“se’ls hi ha de donar confiança”**. **Trinidad López**, però prefereix llegir el document amb més calma **“todas las propuestas me han parecido muy interesantes, pero quiero leerme con detenimiento el libro que han repartido”**.

Aquest va ser un acte que va apropar els ciutadans al consistori i va recordar un cop més que **la qualitat i la transparència en l’acció de govern són els eixos prioritaris en què l’equip de govern basa les seves iniciatives**.

“La qualitat i la transparència són els eixos prioritaris de l’equip de govern”

Els set punts del contracte

- 1) Treballarem per l’eliminació de la circulació de camions per l’interior de la població.
- 2) S’haurà posat en marxa l’Oficina d’Atenció al Ciutadà, servei serà instal·lat a l’edifici consistorial i garantirà la bona atenció i informació a tots els ciutadans.
- 3) El Papiol comptarà amb un microbús que faci l’enllaç de manera regular entre el baixador de la RENFE i el centre de la població.
- 4) En acabar la legislatura haurem millorat tres parcs públics, alguns dels quals ja s’estan remodelant actualment.
- 5) En acabar la legislatura haurem construït uns nous vestidors a la zona esportiva. També s’estarà treballant en la construcció d’un Centre Cultural Polivalent en el terreny que ocupa l’actual Casino Municipal.
- 6) Ens mantindrem fermes amb les nostres negatives d’acceptar que El Papiol albergui un abocador de residus i l’E-copark, amb les actuals condicions.
- 7) D’aquí a dos anys i mig el casc antic s’haurà convertit en una zona de vianants. El comerç del centre de la població tindrà més facilitats per desenvolupar-se i s’haurà creat una nova zona de passeig i de trobada.



Albert Vilà en un moment de la seva intervenció



Unes 260 persones van acudir a l’acte

L'Alcalde reclama a Madrid més seguretat a l'estació de RENFE

L'alcalde **Albert Vilà** es va entrevistar el 27 de novembre passat a Madrid amb **Miguel Niño**, Director General de Ferrocarrils, per reclamar la construcció d'un pas soterrat per garantir la seguretat dels usuaris. L'alcalde va justificar la seva petició donada la gravetat dels últims accidents esdevinguts al pas de vianants, realitzats per trens que circulaven per l'estació a més de 110 quilòmetres a l'hora. Des de l'Ajuntament també s'han comunicat a **Josep Manau**, Director de Rodalies, les dates dels accidents per posar de manifest la inseguretat existent. L'alcalde també va demanar al

senyor **Niño** una reforma total de l'estació i l'augment de la freqüència de trens direcció Barcelona durant les hores punta. De moment, el Director General de Ferrocarrils ha dit que s'estudiarien les peticions i que s'intentarien accelerar les inversions per poder dur a terme l'arranjament general de l'estació.

Inici d'unes obres insuficients

Al marge d'aquesta visita a Madrid el projecte que havia aprovat Renfe fa mesos que s'està aplicant. Actualment, les obres estan en una primera fase, en la que s'ha previst instal·lar una nova



Estació de RENFE

marquesina direcció Barcelona. També s'ha acabat de pavimentar una part de l'accés de viatgers. El projecte d'arranjament també contempla l'acondicionament d'un pas per disminuïts al final de l'andana entre els

dos costats de la via fèrria. Aquestes mesures formen part d'un projecte de reforma general de l'estació que també preveu altres intervencions, però el consistori d'El Papiol considera insuficients.

Enderroc de l'església de Santa Eulàlia

El proper mes de gener es durà a terme l'enderroc de la nostra església, previst ja fa temps pel bisbat. El nou projecte contempla la construcció d'una església amb una distribució diferent. L'entrada estarà a un costat i la part superior del temple comptarà amb un cor. També s'està estudiant l'aprofitament l'espai subterrani per la construcció d'un pàrking i recuperar tanmateix una plaça de l'església sense cotxes.



Els papiolencs visiten les plantes de triatge i de compostatge

El passat 25 de novembre el nostre alcalde **Albert Vilà**, el regidor de medi ambient, **Joan Borràs** amb alguns papiolencs

van visitar en una jornada de portes obertes la Planta de Triage de Molins de Rei i la planta de Compostatge de Sant

Cugat del Vallès. Aquesta sortida va estar organitzada per la **Comissió Anti-deixalles** amb la col·laboració de la regidoria de Medi ambient. Els assistents van poder comprovar a la planta de Molins el sistema el triatge de les deixalles i van poder conèixer la importància que té el fet de separar la brossa orgànica dels plàstics, del paper o de les llaunes a les nostres llars. Després d'un esmorzar popular a la plaça de l'Ajuntament de Molins amb



Planta de Compostatge de Sant Cugat

motiu de l'inici de la campanya "Fem menys deixalles", l'excursió va finalitzar a la planta de Compostatge de Sant Cugat on van mostrar el procés d'obtenció d'adob natural mitjançant una mescla de matèria orgànica i vegetals.



Els assistents a la planta de Triage de Molins de Rei

Premis als millors usuaris de la deixalleria

El 30 de novembre passat l'Ajuntament del Papiol va lliurar els premis als millors usuaris de la deixalleria en un acte presidit pel regidor de Medi Ambient, **Joan Borràs**. L'acte que va tenir lloc a la Sala d'Actes de l'Ajuntament va homenatjar a comerciants i particulars que van rebre el premi a mans del regidor. Els guanyadors van estar els comerciants **Antonio Rubio** de "Carpintería Antonio", **Lluís Rius** de "El Jardinet" i **Diego Galera**. En la categoria de particulars van rebre el premi **Josefina Padrós**, **Jaume Padrós** i **Mónica Choclán**.



Mónica Choclán recull el premi

Nous jocs infantils pel Bosc del Blanc

La setmana passada es van començar les obres d'arranjament i remodelació del **Bosc del Blanc**. L'Ajuntament també té previst col·locar nous jocs infantils. Aquests estaran

destinats als més menuts i substituiran els elements actuals amb l'objectiu de proporcionar un espai millor equipat i més segur pels infants del poble.



Bosc del Blanc

Concurs públic de recollida de matèria orgànica

L'Ajuntament del Papiol ha convocat un concurs públic per fer la recollida diària de la matèria orgànica donat que no s'està gens satisfet del servei que es presta actualment. L'empresa guanyado-

ra també haurà de fer la neteja i el manteniment dels contenidors: un cop cada quinze dies a l'hivern i un cop a la setmana a l'estiu per tal de garantir la salubritat i la higiene als usuaris.

Reforç de la recollida selectiva

Per arribar al conjunt de la població, el consistori ha reforçat la recollida selectiva amb la instal·lació de sis nous contenidors de paper. A la **Plaça Dr. Barberà**, i al **Carrer Girona** es

col·locaran dos de paper. Els veïns de la **Plaça Gaudí**, l'**Avinguda de la Generalitat**, el **Carrer Francesc Macià** i el **Carrer d'Àngel Guimerà** comptaran també amb contenidors de paper.

Es cobreixen 4 places laborals a l'Ajuntament

L'Ajuntament ha cobert una plaça d'auxiliar administrativa, una altra de treballadora familiar i tres del cos local de policia. Actualment, queda una

vacant d'auxiliar administrativa. Felicitem a les persones que han superat el concurs d'oposició i des d'aquí els hi desitgem una bona feina.

Violència domèstica. Violència contra les dones

Aquests últims dies els mitjans de comunicació s'han fet ressò de la campanya en contra de la violència que pateixen les dones, principals víctimes del fenomen que anomenem **violència domèstica**. Les dades són esgarrifoses, la violència contra les dones genera **més víctimes que el terrorisme**, i que en la civilitzada **Europa** de la qual en formem part, **una de cada 5 dones**, sap per experiència directa, el que és la violència domèstica. Cal que reflexionem sobre el tema.

Les dades indiquen que aquesta violència, que sempre duu una càrrega de domini de l'un sobre l'altre, de considerar la dona com una cosa, com un objecte de possessió o de rebuig, de no reconeixement de la seva dignitat ni llibertat individuals, la tenim al costat nostre. No és un tema llunyà que passa no sé pas a on; és un fenomen proper, que passa cada dia i prop nostre. Possiblement algú de nosaltres és testimoni mut i impotent d'algun cas en concret. Però per què passa?, per què es dóna?, Com es pot evitar?. La solució no és senzilla perquè si ho fós ja s'hauria aplicat.

Tots tenim la nostra responsabilitat. Entenc que una manera d'ajudar a no estendre la plaga és rebutjar i no practicar actituds masculistes, respectar l'essència de l'ésser humà, el seu valor com a persona individual i lliure. I per damunt de tot **utilitzar la**

força de l'educació: educar en el respecte a les persones, educar en la solidaritat, en el diàleg, en la maduresa afectiva, educar la resistència a la frustració, aspecte molt important i massa silenciada. Quan les persones se senten rebutjades afectivament per una altra que fa ús de la seva individualitat i llibertat, se senten fortament frustrades, i si no hi ha maduresa emocional, i no ha estat educada en els termes anteriors, pot reaccionar amb violència, com si l'altra persona no podés decidir per ella mateixa, pot fer realitat el "*la maté porque era mía*". **Transforma la frustració que sent amb violència contra l'altre**. És una situació massa sovintejada.

La violència domèstica encara és més greu si hi cap, quan hi ha fills pel mig. Moltes vegades **són testimonis directes dels mals tractes infligits a la seva mare**, amb el mal psicològic que això comporta, molt difícil o impossible de superar, o pitjor encara, la reincidència dels mals tractes presenciats fa que ho considerin normal i aprenguin a comporta-se amb violència i **es transformin en futurs maltractadors** i continuadors involuntaris de la plaga. Tots i totes tenim la nostra responsabilitat en evitar, en la mesura del possible, que això passi.

Salvador Auberní
1r. Tinent d'Alcalde
Àrea de Serveis Personals

Nous espais a l'escola bressol i l'escola de música

El passat 21 d'octubre l'alcalde Albert Vilà va inaugurar l'Escola Bressol "El Cucut" i l'Escola de Música M. Pongiluppi amb la presència de Carme Arnau, Delegada del Departament d'Ensenyament de la Generalitat, pel Baix Llobregat. La total remodelació de l'edifici es va realitzar en el temps rècord de dos mesos i mig. La jornada de Portes obertes va servir perquè pares, mares i infants es retrobessin en un dia tan significatiu.

Distribució més funcional

La planta que alberga la Llar d'infants és però, la que més canvis ha sofert, ja que s'ha reestructurat completament la seva distribució. Actualment, la guarderia compta amb tres sales dividides per mitjà de grans finestrons, per facilitar la separació dels infants de diferents edats. **Rosa Alujes**, pedagoga de l'escola bressol i mestra dels petits de dos anys, assegura que la nova distribució *"possibilita el treball amb els nens per edats, ja que s'ha de tenir en compte que, per exemple, els més petits d'un any, tenen altres necessitats i porten més feina. S'hi els ha de canviar els bolquers, són més moguts i per tant t'hi has de dedicar més"*. Al contrari que els més petits, amb els grans ja (de dos anys) es pot introduir *"un programa més*

adequat a l'escola, com el coneixement dels colors, de les parts del cos mitjançant la realització de fitxes pre-escolars. Els preparem per l'escola". **Rosa Alujes** valora molt positivament els nous mobles *"els prestatges, el canviador són molt funcionals, i el fet de tenir cuina és important perquè podem escalfar alguna papilla o biberó dels petits"*.

Espai ampli, obert i molt lluminós

La majoria dels pares i assistents que van acudir a l'acte d'inauguració coincidien en que la restauració de l'edifici havia estat molt encertada i que s'havia aconseguit un *"espai ampli, obert i molt lluminós"*, diu **Isabel López**. *"Ahora existe una diferencia abismal con la distribución*

anterior. Estaba anclada en los años 30", opina **Luis Rodrigo**. Per **Isidoro Cano** *"les divisions i els mobles són molt funcionals. A més a més, m'he fixat en que no tenen calaixos y que no són fàcils d'obrir"*. En la mateixa línia,

y ahora ha quedado todo precioso". **M^a Teresa Parra**, per la seva part, assegura que *"les portes, els lavabos, i el pati estaven molt vells, era necessari remodel·lar-ho tot."* Ara mateix s'espera que arribin

"L'escola bressol compta amb tres sales dividides per grans vidres, per facilitar la separació dels infants de diferents edats, però mantenint el contacte visual"

Ángeles Martín creu que *"los habitáculos estan muy bien colocados y esto ha supuesto un cambio muy grande"*. La **Montse Flores** també ha notat un gran canvi ja que *"las instalaciones son mucho mejores*

jocs infantils pel pati i una renovació de les taules i cadires de les aules.

L'Escola de Música

L'escola de música, situada ara a la planta segona, també ha



Els petits al pati de l'escola



Tots a cantar



L'hora de dinar

Serveis Personals

Inauguració de l'escola bressol i l'escola de música

"Aquest lloc és màgic perquè té molta llum, té un contacte directe amb la natura, és molt transparent. És ideal per fer música perquè es veuen les postes de sol, el castell"

sofert alguns canvis entre els que destaca la construcció d'una rampa metàl·lica d'accés a aquest pis i la col·locació d'una nova porta d'entrada de l'escola. **"La distribució inicial de tres espais s'ha convertit en vuit, i així "s'ha pogut ampliar la franja horària, cosa molt important perquè hem de donar classe a 90 alumnes, i també hem pogut iniciar noves i necessàries assignatures com ara Cant Coral i crear un departament de corda que començarà a funcionar el més de gener amb l'aprenentatge del violí"** segons afirma Montserrat Faura, directora de l'Escola. La directora també afegeix que la nova distribució en una sola planta resulta més còmode. **"Abans estàvem a la primera i segona planta i tothom havia de pujar i baixar constantment. La nova distribució és més funcional. Els horaris diferents en què treballem també és un fet**

positiu perquè ni molestem als petits ni ells ens molesten a nosaltres encara que no estem del tot insonoritzats", i assegura que **"feia falta tenir un accés diferent de l'escola, ara dóna més independència i a més a més et permet coordinar millor els horaris. Abans els alumnes s'havien d'esperar al pati i això resultava molt perillós perquè no els podies controlar. Ara vénen directament a fer música i se'n van."**

Montserrat Faura des de el primer dia que es va decidir remodelar l'edifici va tenir molt clar que **"els edificis no prenen forma si els que ho fan no entenen el que es desenvoluparà allà dintre i això ho vaig parlar amb els arquitectes. Aquest lloc és màgic perquè té molta llum, té un contacte directe amb la natura, és molt transparent. És ideal per fer música perquè es veuen les postes de sol, el castell..."**

"Hem pogut iniciar noves i necessàries assignatures com el Cant Coral i crear un departament de corda que començarà a funcionar el més de gener amb l'aprenentatge del violí"



Classe de guitarra



Cant coral

Entrevista amb Mercè Grau, presidenta de l'AMPA de l'Escola Bressol "El Cucut"

"A mig termini ens farà falta una altra mestra que coordini la guarderia"

Com valora les obres de reestructuració de l'escola bressol?

Molt positivament. Tots estem molt contents tant per la gestió de l'Ajuntament com per la part que li ha tocat a l'AMPA.

Què destacaria d'aquesta remodelació?
Fonamentalment la separació entre les classes a través de grans vidres i els nens dividits en classes diferents i per edats són els factors més positius. També el nou mobiliari que el vam elegir nosaltres i com no, el pati tan gran en el qual els nens poden gaudir i jugar. Ara només queden els jocs que es col·locaran al pati i que segons ens ha

dit l'Ajuntament els portaran a finals de desembre.

Quines són les diferències envers l'anterior escola?

Aquella ubicació era provisional i per tant el lloc era molt petit. Els petits estaven tots junts i evidentment no es podien fer activitats per separat. Ara només tenen una sala comú que està plena de joguines. A més a més tenen un lloc millor acondicionat per fer la migdiada.

Com valora la feina de les mestres?

Trobo que les activitats que desenvolupen estan bé i són les adequades per l'edat dels

infants. Ara però s'ha previst amb l'ajut de l'Ajuntament que una persona experta les orienti una mica sobre altres activitats que també es poden dur a terme, a més a més de les que actualment es realitzen.

Com creu que s'han pres els infants aquest canvi?
Ara estan molt contents. Tenen un gran pati per jugar i molta llum i espai per desenvolupar els jocs i les activitats. I això es nota.

Parli'ns d'algun projecte de l'AMPA

Ara s'està plantejant la necessitat d'una altra mestra que coordinés la guarderia. Això, però, a mig termini.

Formació ocupacional al centre Joan Garcia Nieto de Molins de Rei

108 papiolencs han utilitzat el servei d'orientació i inserció laboral des de la seva creació

Dos papiolencs han estat escollits per incorporar-se a un dels tallers de paleta, fuster, electricista, llauner, pintor, enrajolador i medi ambient, que s'impartiran a l'antiga **Escola-Taller** de Molins de Rei. Els tallers tindran com a objectiu pràctic la reforma de la residència d'avis del poble tot formant a joves en els diferents oficis. Els cursos organitzats pel

Centre de Promoció Econòmica Joan García Nieto estan dintre d'un programa de formació, orientació i inserció laboral destinat a joves aturats de 16 a 24 anys. La durada dels tallers és de



Empresa Miton S.L.

dos anys i els alumnes reben una retribució de 15.000 pessetes durant els primers sis mesos de formació i 53.000 pessetes de sou i contracte laboral durant l'any i mig següent.

Orientació i inserció laboral

Des de la creació d'aquest servei 108 persones del Papiol l'han utilitzat. Inclou orientació professional, tallers per elaborar currículums, pràctiques d'entrevistes, tècniques de recerca de feina, recursos d'Internet, valoració d'ofertes i borsa de treball. Aquests serveis estan destinats a totes les persones de la comarca.

També, el **Taller Alba** ha col·laborat en la nova inserció laboral dels nostres joves disminuïts que treballarà ara a l'empresa **MITON S.L.** Aquest canvi li suposarà una millora en la retribució econòmica.

Lectura de contes sobre l'Alzheimer

El 20 d'octubre passat i en motiu de la celebració que anualment organitza l'Associació de Malalts d'Alzheimer es va fer **l'Hora del Conte** al nostre Centre de Dia, amb un auditori molt nombros. El tema versava sobre l'Alzheimer, malaltia que consisteix en un deteriorament

físic i mental, prematur i progressiu i que afecta no tant sols al malalt sinó també a l'entorn familiar que el rodeja. La sessió fou a càrrec de **Miquel Tort**. Els infants i els adults assistents van prendre part activa en la narració transformant l'entorn es un espai màgic i vivencial.



Miquel Tort durant l'Hora del Conte

Des del Centre Municipal de Lectura

Allò que diuen els llibres

L'estrella que brilla, va cap a Betlem, els núvols la tapen i el sol...la descobreix...

Ara venen les festes més boniques i alegres de l'any, en què tothom es reuneix en família, amb amics, coneguts...i celebra aquestes festes nadalenques. I com no, tothom espera els reis o el caga-tió. Tothom confia en trobar aquelles petites il·lusions que guarda. Però recordem que també podem pensar en els llibres; sapi-

gueu que hi ha una bona selecció per a totes les edats, els moments i els llocs adequats i que us poden ajudar a omplir aquelles estones de soledat, silenci i perquè no, de voler saber cada dia més. Per tot això us aconsellem passar per la biblioteca. Hi trobareu llibres molt interessants per emportar-vos en préstec.

Ordenances fiscals per l'exercici 2001

"El consistori subvenciona un 22% de la taxa de clavegueram i escombreries"

Les ordenances fiscals per l'exercici del 2000 que van ser presentades per l'Ajuntament al ple del 9 de novembre passat, segueixen en la línia de la Revisió del Sistema Impositiu Local iniciada ja a l'exercici del 2000. Aquesta revisió es va iniciar amb l'objectiu d'aconseguir que els tributs siguin més racionals i més justos per a tothom.

Congelació dels tributs locals i aplicació de l'IPC

Durant la revisió s'ha procedit a la congelació dels tributs locals que són entre d'altres l'Impost sobre Béns i Immobles (IBI), l'Impost sobre Activitats Econòmiques (IAE), l'Impost sobre Construccions i l'Impost

sobre Plusvàlues. Aquests mantindran els coeficients de l'any 1999.

Per la seva banda, l'impòst sobre vehicles s'actualitza degut a l'increment de l'IPC i puja un 2%.

Bonificacions als tributs municipals

L'Ajuntament introduirà dues noves bonificacions a l'Impost de Construccions, per adaptar les demandes del municipi. D'aquesta manera, s'han inclòs bonificacions del 95% de l'impòst d'obres de rehabilitació o reparació de finques per problemes estructurals; i del 50% de l'impòst a les obres d'embelliment, rehabilitació o reparació de façanes d'edificis ja construïts.

Subvenció de les taxes d'escombreries i clavegueram

Amb la revisió d'aquestes taxes es pretén continuar en la línia de millora dels serveis públics pel municipi. Donat l'increment econòmic que comporta la millora de la qualitat d'aquests serveis l'Ajuntament va començar l'any passat a subvencionar part dels costos. Actualment el consistori subvenciona un 22% de la taxa de clavegueram i escombreries, percentatge que equival a 6.571.083 pessetes.

Nova taxa per les subministradores

Els tributs locals no són un sistema tancat, sinó que s'han

d'adaptar a noves situacions. Per això el consistori ha estudiat que és necessària la implantació de la "Taxa per aprofitament del domini públic per empreses subministradores que no afectin a la totalitat del veïnat". Aquesta taxa, que és d'un 1'5% del total de la facturació realitzada a veïns del Papiol, la pagaran les empreses subministradores d'aigua, gas, electricitat i telèfon, que utilitzen xarxes d'altres companyies subministradores. A tall d'exemple, *Retevisión*, que utilitza les xarxes de Telefònica haurà de pagar al consistori l'1'5% de l'import total facturat als habitants del poble.

"S'han inclòs bonificacions del 95% a l'impòst d'obres de rehabilitació o reparació de finques per problemes estructurals"

- ✓ L'Impost sobre Béns i Immobles (IBI), l'Impost sobre Activitats Econòmiques (IAE), l'Impost sobre Construccions i l'Impost sobre Plusvàlues mantindran els coeficients de l'any 1999.
- ✓ Bonificacions del 50% de l'impòst a les obres d'embelliment, rehabilitació o reparació de façanes d'edificis ja construïts.
- ✓ El consistori subvenciona un 22% de la taxa de clavegueram i escombreries, percentatge que equival a 6.571.083 pessetes.
- ✓ Nova "Taxa per aprofitament del domini públic per empreses subministradores que no afectin a la totalitat del veïnat".

Dues **Sessions:** ordinària el **9 de novembre** i extraordinària el **22 de novembre** de 2000

Sessió extraordinària del Ple de l'Ajuntament del dia 22 de novembre

Aquesta moció presentada per l'equip de govern va ser aprovada per unanimitat

MOCIÓ CONTRA LA VIOLÈNCIA D'ETA I A FAVOR DE LA PAU I EL DIÀLEG

Expressem el més enèrgic rebuig a qualsevol signe de violència. Violència engendra violència. Mai, en nom dels drets legítims d'un poble i en un context social i polític on és possible el diàleg, té cap mena de justificació la violència, l'explosió d'una bomba o el tret disparat a boca de canó. Ahir ETA va assassinar l'Ernest Lluch, un home de pau. Volem expressar el nostre

***"Ens han arrabassat
violentament l'home, però
mai ens podran prendre la
seva obra, el seu exemple i el
seu compromís amb els pobles
germans, amb el seu país, i
amb les persones."***

condol a la família, als companys del Partit dels Socialistes de Catalunya, a la institució universitària i al parlament d'Espanya per aquesta irreparable pèrdua. És del tot incomprensible que una persona com l'Ernest Lluch hagi estat víctima del boig atac terrorista. No hi ha víctimes més importants que altres, ni atacs terro-

"Ha estat assassinat un fervent amic del poble basc, un defensor del dret dels pobles a expressar lliurement la seva voluntat".

ristes més rebutjables que altres, però en el cas de l'Ernest Lluch, el seu assassinat pren una dimensió especial: ha estat assassinat un fervent amic del poble basc, un defensor del dret dels pobles a expressar lliurement la seva voluntat. Ha estat assassinat un lluitador contra el feixisme, un defensor radical dels valors democràtics.

Disparant un tret mortífer a l'Ernest Lluch, han volgut assassinar les idees, la paraula, la raó, la tolerància, la solidaritat el consens, el respecte, el diàleg, la constància, el compromís, la coherència, la lleialtat, l'amistat, el treball, el sentiment i el seny. No permetem que això passi.

Ens han arrabassat violentament l'home, però mai ens podran prendre la seva obra, el seu exemple i el seu compromís amb els pobles germans, amb el seu país, i amb les persones.

Tornem a expressar el nostre optimisme: finalment s'imposarà la PARAULA per damunt de les pistoles, el DIÀLEG per damunt dels odis, la RAÓ per damunt de la barbàrie i el SENY per damunt de la bogeria. **Prenem tots el compromís de fer-ho possible**, ja que així el sacrifici de les millors persones no haurà estat en va.



Ernest Lluch

Sessió ordinària del Ple de l'Ajuntament del dia 9 de novembre

CONVENIS, CONVENIS, CONVENIS...

Creu Roja

El ple ha ratificat el conveni de col·laboració amb la Creu Roja de Molins de Rei que facilitarà el desplaçament de malalts i serveis d'urgència.

Diputació de Barcelona

El partits han aprovat un conveni de col·laboració amb la Diputació de Barcelona pel desenvolupament dels serveis socials durant l'any 2000.

Funcionaris i personal

El ple ha validat el desglossament del conveni col·lectiu dels treballadors l'Ajuntament pels anys 2000-2001. D'això se'n desprèn que s'han creat dos convenis: un pel personal laboral i un pels funcionaris.

SUBVENCIÓ PER L'ESCOLA BRESSOL

El passat 9 de novembre es va ratificar la modificació del pressupost que inclou la subvenció obtinguda de la Mancomunitat de Municipis destinada a finançar part del projecte de rehabilitació de l'edifici que alberga l'Escola Bressol.

NOVES PLACES DE FUNCIONARI:

El Ple va aprovar una modificació de la plantilla orgànica del personal per l'any 2000 que considera la creació de dues noves places: un arquitecte i un aparellador.

REBUIG AL SISTEMA DE PLAQUES DE MATRÍCULES

Els partits assistents al ple van aprovar una moció de rebuig presentada per Junts pel Papiol, del nou sistema de plaques de matrícules, en la mesura que exclou els distintius o símbols de les comunitats autònomes, i concretament el CAT en el cas de Catalunya.

Nota d'última hora:

Ja tancada aquesta edició ens arriba la notícia d'un nou cop del terrorisme d'ETA, aquesta vegada contra la persona de Francisco Cano, regidor del PP de Viladecavalls. Ens reafirmem en el text de la moció presentada, i demanem fermament al govern i a totes les forces polítiques unió i diàleg, i diàleg, i diàleg i diàleg...

Grups Municipals



Arribem a desembre i amb la tradicional reflexió de fi d'any i bons propòsits per al nou fem un pensament en veu alta. No volem entrar en valoracions de l'activitat realitzada durant l'any que ara acaba, el grup de govern ha fet la seva autocrítica i tothom és prou gran per treure les seves pròpies conclusions. L'any 2000 ha sigut sens dubte un any extraordinari en quant a ingressos econòmics. La majoria com a conseqüència de l'herència rebuda de l'antic consistori.

El grup de govern emparant-se en la seva majoria absoluta ha pres decisions com ordenances, pressupost, Trull, empreses, ecoparc, etc. que al nostre entendre haurien d'haver-se consensuat amb la majoria de grups polítics presents al consistori. Esperem que hagi encertat i sinó el temps les avaluarà en totes les seves conseqüències. Esperem que fen realitat els desigs de diàleg el proper any i la resta de regidors dels grups polítics puguem tenir accés a l'Ajuntament i disposar finalment del lloc de treball que fins ara ens ha estat negat repetidament.

CDC als darrers plens ha sol·licitat repetidament que ordenances i pressupost del 2001 siguin consensuats pels grups polítics com inici del canvi que porti cap a la col·laboració i la suma d'esforços del poble en lloc de dividir-los com el darrer any. Esperem que el proper any amb una experiència àmplia del grup de govern, amb un projecte d'actuació manifesten que consolidat, l'obertura cap un millor diàleg i consens siguin realitat i estiguin presents al fer el balanç del 2001. Per part de CDC les bases per que sigui realitat estan donades i amb escriu.

Desitgem unes bones festes a tothom, que ningú consideri enemic als altres, si no en tot cas adversaris amb un mateix interès comú que és fer del Papiol el millor poble de la comarca amb qualitat i sostenibilitat. L'ambient de Nadal trenqui les petites diferències i afavoreixi aconseguir que a més d'un gran poble també formem una única família.

Que l'any 2001 sigui venturós per a tothom i faci realitat els desigs particulars i col·lectius que tots tenim i hem de manifestar.

*BON NADAL, FELIÇ ANY 2001
I UN NOU SEGLE D'ESPERANÇA I GERMANOR!*



Estem vivint els últims dies del mític any 2000, ha estat un any dur i de molta feina per l'equip de govern de Junts. Ha estat un any dur però fructífer, un any per sentir-se **satisfets de la feina feta, ara bé, satisfets no vol dir cofois, ja que el cofoisme és pels pobres d'esperit.** Nosaltres des de la satisfacció, veiem clarament el que s'hauria pogut fer i no hem fet, veiem que encara som capaços d'exigir-nos més i volem que els papiolencs ens demanin allò que creguin just exigir i allò que nosaltres havíem promés.

Una de les preocupacions fonamentals que tenim la gent de Junts pel Papiol, és la d'introduir aire fresc en la vida política del nostre poble. Mai hem jugat ni jugarem a la demagogia, mai utilitzarem ni hem utilitzat la calúmia ni la falsedat en la lluita política, mai hem utilitzat la desqualificació personal en benefici d'objectius polítics, ni mai la utilitzarem. Volem normalitat democràtica en la vida política papiolenc, que bona falta feia. Un poble de 3.483 persones, en la que totes ens coneixem, i totes passem l'una per la vora de l'altra, no ens mereixem que per raons de pensament ni d'idees ens girem la cara, i ens dediquem al perillós "esport" de la crítica gratuïta, o la desqualificació sistemàtica amb raons inventades o imaginades però no reals, només perquè no m'agrada la cara d'aquell o aquella. Ens coneixem tots i totes.

El diàleg, el donar la cara, l'oferir informació, prestar-se a les preguntes, explicar les nostres intencions i allò que ja fem o hem fet, són i seran les nostres "armes" polítiques. En un any i mig de govern hem publicat sistemàticament 6 revistes "*De Bat a Bat*", 2 suplementes, hem publicat *El Papiol, contracte amb un poble*- Pla de govern 2001-2003. A part, ens hem posat dues vegades a disposició del poble: una com a partit polític, l'any 99, en la jornada "*Un any de Partit. Sis mesos de govern*", i l'altra com Ajuntament, el passat dia 3, amb la presentació del balanç d'un any i mig de govern i del Pla de govern fins a la finalització de la legislatura.

Mai, en 21 anys d'existència d'ajuntaments democràtics, un equip de govern del Papiol s'havia posat tant a l'abast del poble que representa, com l'equip de govern de *Junts pel Papiol*. Això per nosaltres és democràcia. Això és transparència.

*BON I DEMOCRÀTIC NADAL,
FELIÇ I TRANSPARENT ANY 2001 !!!*

Festa de Santa Eulàlia

El 10 de desembre passat vam celebrar la tradicional festa de Santa Eulàlia o Festa Major d'hivern com es coneix col·loquialment. L'homenatge a la patrona del Papiol va començar amb la Missa Solemne al Castell del Papiol on es van realitzar les habituals ofrenes i plegàries a la Santa. Després el poble va poder gaudir del vermut popular de Santa Eulàlia organitzat pel **Grup de la Parròquia** a la Plaça de l'Església, que també va ser l'escenari del Ball de Gegants protagonitzat per la **Colla de Gegants i Grallers de Sant Andreu de**

la Barca i les **Colles Geganteres de Cerdanyola del Vallés, de Sant Vicenç dels Horts i de Sant Climent de Llobregat.**

A la tarda el Casino Municipal va acollir el tradicional Concert de Tardor interpretat per la **Societat Coral La Perdiu** del Papiol, amb la participació de la **Coral del Remei** d'Arenys de Mar i l'**Agrupació Coral Sanllehy** de Barcelona.

La **Cobla de Terrassa** va sorprendre agradablement al públic assistent amb l'excel·lent interpretació de sardanes i altres danses populars.



Missa al Castell



Coral La Perdiu durant la seva interpretació al Concert de Tardor



Ball de geganters



Amb motiu de la celebració de Santa Eulàlia ens van venir a visitar els concursants que van guanyar fa un parell de mesos un dinar a la Fonda en el concurs del programa "El complot dels oïents" de Catalunya Ràdio. **Ana Rovira** de Barcelona i la **M^a Cinta Curtó** van endevinar el menjar típic de la fonda (vedella en suc) i la ciutat natal de **Gerhard Grenzing** respectivament. Tant l'**Ana** com la **Cinta** van venir acompanyades de les seves parelles. Totes dues van coincidir en que "El Papiol ha estat una sorpresa. No imaginàvem que un estil de poble així pogués estar a l'àrea metropolitana". La Cinta va afegir que "la vista des del Castell i la situació del poble són immillorables"

Festa Major al juliol o a l'agost?

Un cop més hem sortit al carrer per agafar l'opinió del poble sobre les dades de celebració de la Festa Major. L'any que ve es convocarà els papiolencs a un referèndum per elegir democràticament la data més adient per a tots els ciutadans. De moment, aquí teniu una mostra de les opinions més generalitzades.



Araceli Córdoba
54 anys
mestressa de casa

"Prefiero la fiesta mayor a finales de julio porque así puedo coincidir con mi familia en vacaciones. Si me quedo aquí pierdo la primera semana de agosto y ya no nos vemos".



José Macián
32 años
funcionari d'IBERIA

"Sobre esas fechas no vamos de vacaciones así que no me afectaría si se cambiara al mes de julio o se dejara la fecha oficial de agosto".



Lidia Martín
36 anys
mestressa de casa

"Realment m'és igual perquè faig les vacances al juliol, però si pensem en la gent que vol anarse'n de vacances a l'agost, llavors seria millor canviar-la i fer-la la última setmana de juliol".



Pedro Martín
59 anys
pensionista

"Yo preferiría la última semana porque la gente no se espera a las fiestas. Habría más vida y más gente en todos los actos".



Antonio Lara
70 anys
jubilat

"Yo como no hago vacaciones, lo mismo me da una fecha que otra. Además participo poco porque ya soy mayor".



Leonor Olivé
41 anys
propietària d'una botiga

"Jo crec que és millor l'última setmana de juliol. S'ha de pensar en els infants perquè els fa molta il·lusió la festa i al juliol podrien gaudir d'ella abans no se'n vagin de vacances. A l'agost molts han de marxar i no hi participen".



Celia Climent
56 anys
repcionista

"Hace veinte años que vivo aquí y he conocido siempre que la fiesta se celebra el primer domingo de agosto. Prefiero conservar la tradición".



Julia Yagüe
52 anys
mestressa de casa

"Yo he estado siempre, pero el año que alquilé un apartamento para todo el mes no me esperé a las fiestas. Y como yo mucha gente hace lo mismo".



Carmen Solsona
76 anys
jubilada

"Jo cap de les dues opcions. Si es vol canviar Jo preferiria recuperar la tradició i canviar-la pel 13 de juny, que és el dia del patró, com havia estat tota la vida abans que es comentés que a al juny no venia bé pels que havien de fer la sega".

Els comerciants presenten la campanya de Nadal

El passat 3 de desembre a la tarda es va fer la festa de presentació de la campanya de Nadal que duran a terme els comerciants durant els dies de desembre i de gener. La presentació, organitzada per la **Unió de Comerciants** del Papiol (UCP) i amb la col·laboració de l'Ajuntament i els assistents van gaudir del ball, el berenar i els jocs infantils que l'UCP havia dispostat.

Talons per bescanviar

Com l'any passat a la campanya de Nadal, els comerciants sortejaran entre els clients premis

en forma de talons que podran bescanviar per productes a les botigues del poble.

Les paperetes guanyadores obtindran un primer premi de 100.000 pessetes repartides en talons de 5.000 i 10.000 pessetes; dos premis de 50.000 i 12 premis més per valor de 25.000 pessetes. El dia del sorteig serà el 5 de gener. Aquesta campanya, segons el senyor **Antonio Rubio**, president de l'UCP té com a objectiu fonamental "*la unió entre tots els comerços. Ens agradaria que els que encara no estan dins l'associa-*



Un moment de la festa

ció s'hi integressin". L'Antonio Rubio està convençut de que "la campanya ajuda a promocionar el petit comerç i tenir un contacte més proper i directe amb el ciutadà" però tanmateix, creu que "hem d'in-

tentar que la gent vingui a comprar i tingui confiança en les botigues del seu poble, una confiança i un tracte que no tindran als grans centres comercials".

Club d'Arquers del Papiol

Obtenen el 1er i 2on lloc al XIII Campionat Infantil de Catalunya

El passat 26 de novembre, **Raquel Armentano** i **Óscar Roca** van aconseguir la primera i la segona plaça al **XIII Campionat de Catalunya Infantil de Bosc D** en la categoria d'esquirols. Aquestes dues joves promeses del **Club Arquers del**



Els guanyadors, d'esquerra a dreta Neus Costa, Raquel Armentano, Óscar Roca i Núria Costa

Papiol són fruit del treball sota la tutela d'en **Josep Armentano**. També, **Núria Costa** va assolir la segona posició en la modalitat de senior al **V Concurs social-femení de Vilassar**. Per la seva part, **Neus Costa** en la modalitat de novells va situar-se al primer lloc del pòdium amb una puntuació excel·lent, la qual esperen que

"no hagi estat la sort del debutant". Els joves arquers compten amb impaciència els dies per la tirada de Vic ja que "és la nostra preferida perquè hem d'anar disfressats com a l'època medieval i ens divertim molt." Tanmateix confien en realitzar "un bon paper" en aquesta i altres tirades.

Els Reis Mags arriben al Papiol!!!



Nens i nenes de Papiol, els Reis Mags ja estan de camí per ser aquí el proper 5 de gener de l'any 2001. I vénen plens de regals!. Heu de saber que **Melcior**, **Gaspard** i **Baltasar** tenen patges a tot arreu que vigilen que els infants es portin bé. Des del El Bat a Bat us recomanem que feu bondat i que us porteu bé amb la família i els amics per poder rebre els regals que us fan més il·lusió en aquesta nit màgica.

A més a més...

Lliurament de diplomes als participants de la 1ª baixada de vehicles inimaginables

El passat 29 de novembre el consistori va lliurar els diplomes als participants a la 1ª Baixada realitzada a la Festa Major de l'estiu passat. Tots els protagonistes de la cursa van rebre de mans de l'alcalde **Albert Vilà** el diploma amb una fotografia del seu vehicle.

Festa de Nadal al Casal de la Gent Gran

El proper 22 de desembre els avis celebraran la gran festa de Nadal al Casal de la Gent Gran.

Aquesta festa és una de les activitats que complementa els tallers de "Guarnir el Casal" i "Cuina nadalena" que durant el mes de desembre, es realitzen al centre. A la festa, que es clourà amb ball i pica-pica, s'escollirà també l'hereu i la pubilla.

Canvi d'horaris a la piscina municipal

La piscina municipal ha modificat els seus horaris. A partir d'ara els usuaris podran accedir a la piscina coberta els dimarts i dijous des de les 8 del matí fins les 21 hores. Els divendres s'obrirà a les 8'30 del matí i es tancarà a les 20 h.



Unió Esportiva Papiol: 70 anys d'història

El 1929 es fundà la Unió Esportiva del Papiol. El seu president actual és Carles Llanes i Colomé, gran amant de l'esport. Han estat gairebé setanta anys de futbol amateur i juvenil, i després de moltes vicissituds passades el club continua viu a Segona Regional i a 3ª divisió juvenil respectivament. Actualment, compta amb 24 jugadors al primer equip i 20 al segon.

"Amb l'ajut dels veïns i afeccionats es va anar sufragant l'equip i els van ajudar a construir el primer camp de manera desinteressada."

Una mica d'història

La història del futbol al Papiol comença el 1922 de la mà de **Josep Olivé Amigó i Joan Bou Casajuana**, que van ser els encarregats de promoció aquest esport al Papiol, un esport que estava un tant oblidat a la nostra localitat. La il·lusió i l'empenta dels afeccionats van fer que l'any 1929 que es fundés la **Unió Esportiva del Papiol**. *"Recordo que la primera plantilla va estar integrada per Pepet Blanch, Josep i Jaume Presas, Miquel i Josep M^a Bou, Joaquim Clúa, Paquito*

Amigó, Joan Parera, Benito Bages, Pere Masdeu, Marcelino Barba, Joan Faura i Aureli Font", ens explica l'actual president **Carles Llanes i Colomé**, elegit ara fa un any. Els principis per un equip de les característiques de l'**Unió Esportiva Papiol** van ser difícils, ja que ni tant sols disposaven d'un camp propi. Però, de mica en mica, les dificultats es van anar superant amb la col·laboració de la gent del poble. *"Amb l'ajut dels veïns i afeccionats es va anar sufragant l'equip i els van ajudar a construir el primer camp*

de manera desinteressada. Més endavant també col·laboraren en els desplaçaments". El 1946 s'inaugurà l'actual camp de futbol. *"Aquest camp no tenia casetes ni vestidors. Els jugadors havien de canviar-se a l'ajuntament"*.

Durant els gairebé setanta anys d'història el club ha estat dirigit per molts presidents. Des de **Josep Amigó** que va ser dels primers, passant per **Josep Casajuana, Evarist Ros, Andrés Romero, Esteban Aznar, Josep Romero, Julián Porras, Francesc Ahicart, José Benito, Gabriel Bordoy, Antonio Macario, Josep González, Luis Mariano Fernández** fins l'actual **Carles Llanes i Colomé** han fet que el club s'anés consolidant i visqués temporades realment històriques. *"L'Evarist Ros va dir fa alguns anys que l'afecció*

al futbol era tan extraordinària que contribuïa a fer més apassionats els partits i el nostre equip podia guanyar a qualsevol equip de la seva categoria" El 1964 l'equip format per **Ramon Faura, Alfons Romero, José Pérez**, entre d'altres, van aconseguir durar tres anys com a federat i va quedar campió de lliga de la temporada. *"Donat això es va parlar de potenciar el primer equip amb fitxatges com el de Macario que jugava en el Foment de Molins de Rei en tercera divisió. Aquells però eren altres temps"*.

Molta confiança

Aquest any, però, el club no està passant una bona etapa futbolística ja que la temporada no ha començat com s'esperaven. *"Jo confio en els jugadors, i tinc l'esperança de que*



Temporada 68-69



Les dones també van formar un equip la temporada 74-75



Temporada 78. Campió de grup d'Educació i Descans

amb el seu esforç aconseguiran ocupar un lloc a meitat de la taula com l'any passat però mantenir-nos a la categoria és el nostre objectiu prioritari". Aquesta mala ratxa es deu principalment, segons el seu president a que **"tenim més problemes que altres equips més grans i el principal és que tenim pocs jugadors i les hores d'entrenament, quatre a la setmana, moltes vegades no són suficients i a més a més mai hi són tots. Malgrat això, hem d'intentar que aquest club subsisteixi per això estem esperant que alguna persona se'n faci càrrec del club econòmicament per veure si així podem garantir la nostra permanència"**

El club actualment té dos equips: l'amateur que integra jugadors d'entre 18 i 28 anys i

el juvenil que compta amb jugadors entre 16 i 18 anys. **"Els dos equips tenen el mateix preparador físic, i això és un estalvi econòmic alhora que permet que els més grans coneguin els juvenils i a l'inrevés. Així s'estableix una relació més estreta amb els que seran els seus companys els anys següents".** De tota manera el que realment és important és el fet de jugar i participar. **"La gran feina nostra és dur el jovent per un bon camí, més enllà de formar-los en la pràctica futbolística hem de formar-los com a persones. D'això, la Junta se'n sent orgullosa ja que més enllà dels triomfs esportius ha forjat grans persones"**

Altres activitats

Ja des de l'any 1976 el club



Equip de la temporada 84-85

realitza algunes activitats fora de la pràctica esportiva, que en moltes ocasions serviren per fer front a les vaques flaques. Aquest va ser el primer any que **"es van vendre participacions de loteria i també es va instal·lar propaganda comercial que va fer augmentar considerablement els ingressos del club". A mitjans del 80, vam introduir el bingo de la Festa Major, perquè el club també passava moments molt crítics econòmicament. Des d'aleshores aquest bingo ja s'ha institucionalitzat".** Altres activitats com ara la guerra de l'aigua també a la Festa Major

o, en anys anteriors, l'organització d'una gimcana o els viatges del Club amb la família arreu de Catalunya demostren el dinamisme del **U.E. El Papiol**, una vitalitat que vas més enllà de la pràctica esportiva. El tradicional sopar de Nadal o la Festa familiar del Futbol són altres de les activitats que el club desenvolupa per motivar l'equip. **"Tot el que fem està basat en el fet casolà. Som una gran família. El club és modèlic en aquest aspecte. Fer un viatge cada fi de temporada ens uneix i els motiva molt. Aquesta germanor existeix des de fa molts anys".**

"La Junta se sent orgullosa de que més enllà dels triomfs esportius ha forjat grans persones"



Temporada 98-99. Campions de grup i ascens a Segona Regional



L'Alcalde lliura el premi a la Festa Major del passat estiu

Tauler d'anuncis



Horaris RENFE

Papiol → Barcelona → Manresa

Dies feiners

5.41	11.04	17.34
6.17	12.04	17.59
6.47	13.04	18.29
7.07	13.29	18.59
7.29	13.59	19.29
8.08	14.29	20.29
8.37	15.04	21.15
8.59	15.34	21.59
9.34	16.04	22.41
10.04	17.04	

Papiol → Barcelona → Manresa

Dissabtes i festius

6.16	10.46	17.46
7.17	11.46	18.46
7.45	12.45	19.59
8.17	13.46	20.58
8.46	14.46	21.45
9.17	15.45	22.17
9.45	16.46	22.37

Papiol → Martorell → Sant Vicenç de Calders

Feiners

5.47	15.30	18.30
6.54	16.00	19.00
7.15	16.30	19.30
7.43	17.00	20.00
8.15	17.30	20.30
8.47	13.00	21.00
9.16	13.30	21.30
9.47	14.00	21.47
10.15	14.31	22.00
11.00	15.00	23.35
12.00	18.00	

Papiol → Martorell

Dissabtes i festius

7.46	16.17
9.10	17.16
10.10	18.16
11.16	19.16
12.17	20.16
13.16	21.16
14.17	21.46
15.16	22.34

Horaris Autobusos

CASTELLBISBAL → PAPIOL → BARCELONA

Laborables	Dissabtes	Diumenges i Festius
El Papiol	El Papiol	El Papiol

7.30		
7.00 (Directe)	9.30	12.15
7.30	11.30	15.30
8.30 ⁽¹⁾	13.30	17.30
9.30	15.30	19.45
10.30	16.45 ⁽¹⁾	
11.40 ⁽¹⁾	18.25	
13.30	20.30	
14.45 ⁽²⁾		
15.30		
16.45 ⁽¹⁾		
18.25		
19.30		

SORTIDES D'ALTRES POBLACIONS

de dilluns a divendres:

Sortides Castellbisbal	Sortides Barcelona	Sortides Molins de Rei
6.05 (A) St. Just	7.00 (A) St. Just	7.25
6.45 (A) Directe	8.15 (A)	8.35
7.15 (A)	11.45 (A) St. Just	11.30 (D. Papiol)
8.15 (1) -Molins-	13.00 (A)	12.10
9.15 (A) St. Just	14.15 (A)	13.20
10.15 (A) St. Just	15.30 (A)	14.35
11.15 (1) -Molins-	17.30 (A) St. Just	15.50
13.15 (A)	18.15 (A)	17.25
14.30 (A) St. Just	19.15 (A)	18.35
16.30 (1) -Molins-	20.00 (A)	19.35
18.10 (A)	21.10 (A)	20.20
19.15 (A)	21.31	

Dissabtes laborables

Sortides Castellbisbal	Sortides Barcelona	Sortides Molins de Rei
7.15 (A) St. Just	8.15 (A) St. Just	8.40
9.15 (A) St. Just	10.15 (A) St. Just	10.40
11.15 (A) St. Just	12.15 (A) St. Just	12.40
13.15 (A)	14.15 (A)	14.35
15.15 (A) St. Just	17.00 (A) St. Just	17.25
16.30 (1) Molins	19.15 (A) St. Just	19.40
18.10 (A) St. Just	21.15 (A) St. Just	21.40
20.15 (A) St. Just		

Diumenges i festius

Sortides Castellbisbal	Sortides Barcelona	Sortides Molins de Rei
9.15 (A)	10.15 (A)	10.35
12.00 (A) St. Just	13.00 (A) St. Just	13.25
15.15 (A) St. Just	16.10 (A)	16.30
17.15 (A) St. Just	18.15 (A)	18.35
19.30	21.15	21.40

Vull trucar a ...

Ajuntament	93 673 02 20
Polícia Local	649 45 55 00
	93 673 09 22 / 23
Dispensari Municipal	93 673 15 35
Servei d'Urgències	93 680 28 76
CAP Molins (Consultes)	93 668 71 11
Farmàcia Vilà	93 673 07 74
Creu Roja. Molins de Rei	93 726 66 66
Escola Pau Vila. Direcció	93 673 00 22
Cicle Inicial	93 673 03 36
Educació Infantil	93 673 08 83
Escola Bressol El Cucut	93 673 12 79
Correus	93 673 02 40
Parròquia Santa Eulàlia	93 673 01 21

Piscina Municipal	93 673 03 96
Pavelló d'Esports	93 673 03 77
Pistes de Tennis	93 673 01 45
Centre de Dia, J. Tarradellas	93 673 01 90
Casal d'Avis, A. Figueras	93 673 16 53
Centre de Lectura, E. Faura	93 673 20 41
Casal de la Dona	93 673 11 95
Bombers Sant Feliu	085
AVARIES	
Aigües	93 337 02 84
Enher	900 77 00 77
Fecsa	900 74 74 74
Telefònica	1002
Catalana de Gas	900 75 07 50

De Gatz a Gatz

BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL DEL PAPIOL

Num. 6 Desembre 2000



Festa Major d'Hivern



Presentació del
Pla de Govern del
periode 2001-2003

Ordenances fiscals
per l'exercici
2001

La nostra gent:
Unió Esportiva
Papiol